

根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第三十八章，證券及期貨事務監察委員會規管 *United Company RUSAL Plc* 有關其股份在香港聯合交易所有限公司上市的事宜。證券及期貨事務監察委員會對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

### 截至二零一四年九月三十日止三個月及九個月的業績公告

#### 截至二零一四年九月三十日止季度摘要

- United Company RUSAL Plc (「本公司」或「UC RUSAL」) 於二零一四年第三季度的經營盈利能力及相關業績因倫敦金屬交易所鋁價不斷上漲創下二零一三年二月以來的最高水平而受到正面影響。管理層採取持續節約採購及削減成本措施，加上產品組合提升、國內貨幣匯價疲弱及溢價不斷增長，讓本公司於二零一四年第三季度確認經調整純利 2,500 萬美元，自二零一一年第四季度起首次展示正面業績。
- 二零一四年首九個月的鋁總產量達 2,686,000 噸，較上一年度同期的 2,953,000 噸減少 9.0%，反映本公司成功完成在較低效率冶煉廠執行二零一二年至二零一三年產能削減計劃。
- 二零一四年第三季度的收益為 24.77 億美元，較本年度第二季度的 22.61 億美元增加 9.6%，主要由於倫敦金屬交易所鋁價較上一季度增加 10.5% 至最高平均每噸 1,987 美元，以及由於超過倫敦金屬交易所鋁價的持續增加溢價每噸 422 美元。

- 二零一四年首九個月的鋁分部每噸成本為 1,748 美元，較二零一三年同期的每噸 1,919 美元下降 8.9%，是由於持續成本控制措施收效及俄羅斯盧布兌美元由二零一三年有關期間至二零一四年首九個月期間從 31.62 盧布貶值 11.9% 至 35.39 盧布等外部因素所致。
- 所有該等因素導致二零一四年第三季度的經調整 EBITDA 較本年度上一季度的 2.20 億美元增加兩倍以上至 4.70 億美元，截至二零一四年九月三十日止三個月的經調整 EBITDA 利潤率達 19.0%，而上一季度為 9.7%。二零一四年首九個月的經調整 EBITDA 為 8.63 億美元，較二零一三年同期的 5.50 億美元增加 56.9%。二零一四年第三季度的鋁分部 EBITDA 利潤率為 23.2%。
- 截至二零一四年九月三十日止三個月的經常性純利為 2.50 億美元，較上一季度的 1.29 億美元增加 93.8%。本年度首九個月的經常性純利為 2.10 億美元，而上一年度同期錄得經常性虧損淨額 2.88 億美元。
- 於二零一四年八月，本公司完成對其債務組合進行再融資並宣佈有關 47.5 億美元的再融資及 4 億美元的出口前融資的修訂協議已生效。根據修訂協議，兩項出口前融資合併入一份單一融資協議，自二零一六年一月十二日起開始還款，最後到期日為二零一八年十二月三十一日(就第 A 批而言)及二零二零年十二月三十一日(就第 B 批而言)。
- 於二零一四年第四季度的鋁產量預期將約為 900,000 噸。UC RUSAL 持續維持其嚴格成本監控及保持低現金成本基準。按現行鋁價水平及美元兌俄羅斯盧布匯率，管理層認為利潤率及溢利將於二零一四年第四季度進一步改善。資本開支預期將低於 500 百萬美元。按現行市況，UC RUSAL 於二零一四年第四季度的 EBITDA 預期將超過 400 百萬美元。

## 行政總裁報告書

二零一四年第三季度，價格因鋁市場市況持續改善而增長，於八月達到每噸2,114美元，為一年半的最高水平。溢價亦由於持續市場短缺加上需求殷切而持續飆升，達到歷史新高。根據我們的估計，消費穩健增長加上縮減生產規模已導致本年度首九個月全球市場(不計中國)供應短缺90萬噸鋁。這情況加上倫敦金屬交易所存貨下跌至低於450萬噸，意味著短缺情況將繼續加劇。

該等正面市場發展以及我們持續專注於成本控制及透過增值生產提高利潤率，令UC RUSAL得以大幅提高第三季度業績。收益較上一季度提高9.6%，而成本則較上一季度下跌0.3%。經調整EBITDA達4.70億美元，較第二季度上升113.6%，高於本年度首兩個季度的合併增幅。經調整EBITDA利潤率提高至19%。二零一四年第三季度的經常性純利為2.50億美元，較上一季度的1.29億美元增加93.8%。

本季度中，一個重要的公司發展里程碑為完成對UC RUSAL貸款組合進行再融資，再融資於八月完成。與貸款人的新協議大大改善了本公司的債務狀況並讓我們能夠維持可持續現金狀況。儘管本公司就償還本金獲批寬限期直至二零一六年一月，進一步減債仍是優先事項，本公司將能夠視乎市場動態提前償還債務。

展望二零一四年，UC RUSAL估計全球鋁消費將於二零一八年達到6,600萬噸，而二零一三年為5,200萬噸，並估計市場於可見將來仍將出現供應短缺。

行政總裁

**Oleg Deripaska**

二零一四年十一月十一日

## 財務及營運摘要

	截至九月三十日 止三個月		季度同比 變動(%) (第三季度 與第三季度 比較)	截至 六月三十日 止三個月	季度環比 變動(%) (第三季度 與第二季度 比較)	截至九月三十日 止九個月		九個月 同比變動 (%)
	二零一四年	二零一三年		二零一四年		二零一四年	二零一三年	
	未經審核	未經審核		未經審核		未經審核	未經審核	
<b>主要營運數據</b>								
<i>(千噸)</i>								
鋁	903	954	(5.3%)	900	0.3%	2,686	2,953	(9.0%)
氧化鋁	1,817	1,802	0.8%	1,804	0.7%	5,435	5,440	(0.1%)
鋁土礦	3,291	3,160	4.1%	3,003	9.6%	9,176	9,072	1.1%
<b>主要價格及表現數據</b>								
<i>(千噸)</i>								
銷售原鋁及合金	904	969	(6.7%)	893	1.2%	2,651	2,967	(10.7%)
<i>(每噸美元)</i>								
鋁分部每噸成本 <sup>1</sup>	1,739	1,872	(7.1%)	1,764	(1.4%)	1,748	1,919	(8.9%)
倫敦金屬交易所 每噸報價 <sup>2</sup>	1,987	1,781	11.6%	1,798	10.5%	1,833	1,871	(2.0%)
超過倫敦金屬交易所								
價格的平均溢價 <sup>3</sup>	422	272	55.1%	354	19.2%	382	269	42.0%
平均售價	2,298	2,078	10.6%	2,114	8.7%	2,154	2,179	(1.1%)
氧化鋁每噸價格 <sup>4</sup>	319	352	(9.4%)	317	0.6%	322	364	(11.5%)

<sup>1</sup> 就任何期間而言，「鋁分部的每噸成本」以鋁分部收益減鋁分部業績減攤銷及折舊，再除以鋁分部銷量計算。

<sup>2</sup> 倫敦金屬交易所鋁每噸報價指各期間倫敦金屬交易所的每日正式收市價的平均值。

<sup>3</sup> 本公司根據管理賬目實現的超過倫敦金屬交易所的平均溢價。

<sup>4</sup> 本表提供的氧化鋁每噸平均價格是基於澳洲有色金屬氧化鋁指數離岸價每噸美元價格所報的氧化鋁每日收市現貨價。

	截至九月三十日		季度同比 變動(%) (第三季度 與第三季度 比較)	截至 六月三十日	季度環比 變動(%) (第三季度 與第二季度 比較)	截至九月三十日		九個月 同比變動 (%)
	二零一四年 未經審核	二零一三年 未經審核		二零一四年 未經審核		二零一四年 未經審核	二零一三年 未經審核	

中期簡明綜合損益表

主要選定數據

(百萬美元)

收益	2,477	2,432	1.9%	2,261	9.6%	6,861	7,635	(10.1%)
經調整EBITDA	470	130	261.5%	220	113.6%	863	550	56.9%
利潤率(佔收益百分比)	19.0%	5.3%	不適用	9.7%	不適用	12.6%	7.2%	不適用
期內純利/(虧損淨額)	220	(172)	不適用	116	89.7%	11	(611)	不適用
利潤率(佔收益百分比)	8.9%	(7.1%)	不適用	5.1%	不適用	0.2%	(8.0%)	不適用
期內經調整純利/ (虧損淨額)	25	(234)	不適用	(149)	不適用	(370)	(470)	(21.3%)
利潤率(佔收益百分比)	1.0%	(9.6%)	不適用	(6.6%)	不適用	(5.4%)	(6.2%)	不適用
期內經常性純利/ (虧損淨額)	250	(134)	不適用	129	93.8%	210	(288)	不適用
利潤率(佔收益百分比)	10.1%	(5.5%)	不適用	5.7%	不適用	3.1%	(3.8%)	不適用

## 中期簡明綜合財務狀況表主要選定數據

	於		九個月較 年底變動(%)
	二零一四年 九月三十日 (未經審核)	二零一三年 十二月三十一日	
(百萬美元)			
總資產	18,194	20,480	(11.2%)
營運資金總額 <sup>5</sup>	1,606	1,593	0.8%
債務淨額 <sup>6</sup>	9,917	10,109	(1.9%)

## 中期簡明綜合現金流量表主要選定數據

	截至以下日期止九個月		九個月 同比變動(%)
	二零一四年 九月三十日 (未經審核)	二零一三年 九月三十日 (未經審核)	
(百萬美元)			
經營活動所得現金流量淨額	598	337	77.4%
投資活動(所用)/所得			
現金流量淨額	(8)	833	不適用
其中：自Norilsk Nickel所得股息	304	522	(41.8%)
其中：資本開支 <sup>7</sup>	(349)	(384)	(9.1%)
已付利息	(524)	(472)	11.0%

<sup>5</sup> 營運資金總額的定義為存貨加應收貿易賬款及其他應收款項減應付貿易賬款及其他應付款項。

<sup>6</sup> 債務淨額是按任何期間結束時債務總額減現金及現金等價物計算。債務總額指UC RUSAL於任何期間結束時的未償還貸款及借款以及債券。

<sup>7</sup> 資本開支的定義是為收購物業、廠房及設備以及無形資產而支付的款項。

## 鋁業趨勢概覽

於二零一四年首九個月，全球原鋁消耗量達4,100萬噸，較二零一三年同期增長7%。期內增長最快的市場為中國(12%)、日本及韓國(6%)。北美增長4.3%，而歐洲的鋁消耗量按年強勢增長3.7%。

九月全球製造業採購經理人指數保持平穩，為52.2，略低於八月的52.5。全球採購經理人指數繼續預示全球製造業產出將有3-4%的年化收益(原因為北美和中國的強勁增長以及整個歐洲的快速復甦)，為商品需求的主要驅動因素。根據UC RUSAL的預測，中國以外的鋁市場出現短缺90萬噸，皆因二零一四年首九個月需求高於預計鋁消耗量及縮減生產規模所致。

## 全球鋁需求

### 北美

美國經濟持續改善。二零一四年第三季度的初步國內生產總值增長強勁，同比增長3.5%。九月份的ISM製造業採購經理人指數(「PMI」)為56.6%，顯示製造業持續擴張。新訂單指數為60%，顯示新訂單連續十六個月出現增長。生產指數為64.6%，較八月份的64.5%上升0.1個百分點。九月份美國房屋建築業由於公寓建設激增而出現反彈。二零一四年九月的新屋開工數較上個月上升6.3%，經季節性因素調整後的年率為101.7萬套。北美九月份生產汽車150萬輛，較二零一三年九月上升6.6%。年初至九月的汽車產量為1,310萬輛，較去年上升5.6%。二零一五年美國輕型汽車市場將達約1,700萬輛。

北美汽車行業對原鋁的需求保持強勁增長。八月份，美國與加拿大鋼廠所生產的鋁薄板及中厚板的估計淨出貨量同比增長4.7%，本年度一月至八月增長0.7%至324,000噸。

## 歐洲

二零一四年首九個月歐洲的原鋁需求較二零一三年同期增長3.5%。土耳其與德國的消耗量分別增長4.0%及4.1%。

歐元區的PMI由二零一四年八月的50.7點微降至九月的50.3點，但已連續十五個月維持在50點以上，而這是增長與收縮的分界點。土耳其的工業生產指數在本年度七月增長3.6%後，八月同比增長5.2%。

歐元區建築業產出於八月增長較快。建築業產出於七月上升0.3%後，八月環比上漲1.5%。樓宇產出上升1.4%，而土木工程上升2.1%。二零一四年八月，歐盟28國的建築業產出較上個月增長0.5%，但按年下降0.8%。

二零一四年九月，歐盟市場的新客車連續十三個月增加，總量達1,235,501輛，所有主要市場均出現大幅增長。

一月至九月，歐盟市場的客車較二零一三年首九個月增加(+6.1%)，主要由於西班牙(+17.2%)與英國(+9.1%)均錄得大幅增長所致。同樣，意大利(+3.6%)、德國(+2.9%)及法國(+2.1%)市場亦有所擴大。期內在歐盟登記的新客車共計9,572,259輛。

九月壓延材產品的需求喜憂參半。受鋁合金汽車板需求旺盛的推動，來自交通運輸行業的訂單保持強勁增長，同時包裝行業對鋁箔的需求下降。然而，整個歐洲正不斷將飲料罐由鋼制改為鋁制。Rexam剛剛宣佈計劃將其所有的西班牙罐裝線轉為使用鋁。歐洲擠壓產品需求因建築活動疲弱而低迷。

## 亞洲(中國除外)

二零一四年首九個月，亞洲(中國除外)的原鋁消耗量較去年同期增長4.9%。

二零一四年第三季度，儘管日本的PMI在九月份作出季節性因素調整後由八月底的52.2點下降至51.7點，但其製造業仍出現擴張。二零一四年首九個月，日本的汽車產量較去年同期錄得4.3%的年增長，為744.6萬輛。

二零一四年上半年，在對運輸設備製造商的出貨量上升7%及對建築行業的出貨量上升6.7%的推動下，國內對擠壓產品的需求有所增加。二零一四年首八個月，日本的原鋁需求較去年同期增加11.5%。

二零一四年九月，韓國PMI為48.8點，較八月的50.3點有所下降，顯示韓國製造商的營運狀況變差。然而，同期韓國汽車銷售按年增加12.3%至127,687輛，而產量則按年略增2%至294,160輛。於二零一四年首九個月的產量按年增加2.1%至3,318,991輛。鑒於令人鼓舞的業務及有利經濟環境，韓國全年新車市場可能按年錄得正增長5.4%至約163萬輛。

二零一四年八月，馬來西亞的工業產值超出市場預期，較去年增長6.5%，主要由於發電及製造業活動增多。主要工業行業的產出按年上升7.4%，而八月的電力指數增加8.4%。採礦活動較去年同月份增加3.6%。

二零一四年四月至九月，印度工業累計增長指數為4%，發電量較去年同期增長10%。九月份印度客車銷售連續五個月增加，是由於經濟景氣指數上升及即將到來的節日刺激了消費需求。於該五個月合共出售223,568輛客車，較去年九月增加3.3%。銷售增加主要由於越野車需求增加。貨車及公共汽車銷售與經濟的健康度緊密相關，於九月增加8.6%至56,140輛。而且，印度於未來二十年需在城市基礎設施方面投資2,500億美元，這為國際投資者提供巨大的投資機遇。本年度首九個月印度原鋁消耗量較去年同期增加3.1%。

## 中國

中國經濟於二零一四年七月及九月強勁復甦，抵銷了二零一四年第一季度增長放緩的影響。整體而言，中國鋁消耗量保持暢旺。

中國的PMI於二零一四年九月維持穩定於51.1點。於二零一四年第三季度，國內生產總值按年增加7.3%。九月份工業產值按年增長8%，高於八月的五年多來最低6.9%。

儘管二零一四年首九個月已完工住宅樓宇的建築面積略為疲弱，但仍較去年同期增加5.1%。二零一四年一月至九月，在建樓宇的建築面積按年增長11.5%。二零一四年九月，電線及電纜產出按年增加48%。

根據中國汽車工業協會的資料，本年度首九個月的汽車產量提高8.1%至1,722萬輛。

根據國家統計局的報告，本年度首九個月的固定資產投資(「固定資產投資」)(不含農戶投資)較去年同期的20.2%增加16.1%。直至八月底，中國已作出合共人民幣3,700億元的鐵路固定資產投資，按年增長18.2%。其中人民幣2,980億元投入鐵路基礎設施，餘下的則用於鐵路設備及鐵路升級改造固定資產投資。

二零一四年第三季度，中國的鋁需求持續增加，所有鋁密集型行業均錄得較高訂單量，包括建築、汽車、電力、白色家電及包裝等行業。

二零一四年首九個月，鋁表觀消耗總量較去年同期增長12%至2,070萬噸。二零一四年第三季度，中國的鋁盈餘縮減300,000噸，是由於產量下降及需求增加所致，於二零一四年首九個月，中國市場保持平穩，僅出現11,000噸的供應短缺。我們預計市場狀況於二零一四年第四季度持續改善，並預期二零一四年全年的市場供求趨於平衡。

### **全球鋁供應**

根據國際鋁業協會和CRU的數據，二零一四年首九個月全球鋁產量(中國除外)較去年同期下降182,000噸。儘管中東和亞洲投入新建產能，中國以外地區於二零一四年首九個月關閉超過130萬噸產能，且於年底前可能再關閉40萬噸產能。本公司預期未來年度鋁價增長將不會刺激邊際生產商大範圍重啟產能。

中國本年度首九個月淨營運產能增加186萬噸至2,900萬噸，是由於中國特定省份投入新建產能並重啟產能。然而，約180萬噸營運產能依然閒置。於二零一四年首九個月，中國的鋁產能總量增加11.6%至2,070萬噸。

中國政府部門繼續採取限制新的鋁業投資的措施，以解決產能過剩的問題。因此，根據中國有色金屬工業協會的資料，中國於氧化鋁、原鋁及再生鋁(鋁回收)項目的固定資產投資按年減少33.9%至二零一四年首八個月的人民幣355億元。

另一影響中國鋁及氧化鋁產能增長的因素，是鋁土礦及氧化鋁材料的進口可能於二零一五年至二零一七年受到抑制。

### **鋁存貨及溢價**

九月份美國溢價由七月初的每磅19.5美仙飆升至每磅22.25美仙，於九月底創下歷史高位。歐洲原生錠溢價由七月的每噸355美元飆升至九月底的每噸410美元。

主要日本港口成本加保費和運費指標反映的亞洲現貨溢價於九月升至每噸408美元的歷史高位。

由於市場趨緊、主要倫敦金屬交易所倉儲地點擁擠加上物流成本攀升，鋁溢價升達最高水平。根據預期，倫敦金屬交易所將於二零一五年二月實施的新規定不大可能會影響溢價。

倫敦金屬交易所鋁存貨繼續下降，皆因目前鋁市場供應短缺。自本年初以來，倫敦交易所存貨下降838,000噸至461.4萬噸，處於二零一一年十二月以來的最低水平。這與中國以外市場於本年度首九個月出現供應短缺的情況一致。

重要的是，倫敦金屬交易所倉庫錄得最低鋁交割量(自二零一四年四月底以來為165,000噸)，以致即使倫敦金屬交易所於二零一五年二月實施新的規定，底特律及弗利辛恩的「受影響」倉庫的出倉率將與應用舊倉儲規則時持平。因應當前市場緊

張，底特律及弗利辛恩的倉庫於九月三十日分別取消98%以上及69%的存貨總量。因此，鑒於中國以外市場短缺的情況預計將於年底前加劇，RUSAL預期現貨溢價將繼續處於上升通道。

## **二零一四年的鋁業展望**

UC RUSAL對二零一四年的市場展望大致上保持不變。

全球原鋁消耗量預測將達5,500萬噸，較去年同期增加6.5%。中國仍為增長最強勁的市場，預計增幅達12%，其次為北美、亞洲(中國除外)及歐洲，增幅分別為5%、4%及3%。

整體而言，RUSAL預測二零一四年全球鋁市場將出現供應短缺數額為140萬噸。

## **業務回顧**

### **鋁產量**

截至二零一四年九月三十日止季度的原鋁產量達903,000噸，較二零一三年第三季度的954,000噸下降5.3% (或51,000噸)。該變動反映出最終執行的產能削減計劃，並主要歸因於位於俄羅斯歐洲部分及烏拉爾的若干冶煉廠停產所致。

### **氧化鋁產量**

截至二零一四年九月三十日止季度的氧化鋁產量達1,817,000噸，較二零一三年第三季度的1,802,000噸平穩攀升0.8%。

### **鋁土礦產量**

截至二零一四年九月三十日止季度的鋁土礦產量達3,291,000噸，而二零一三年第三季度則為3,160,000噸，增幅為4.1%。鋁土礦產量於報告日期增加的主要因素為Windalco及SUBR的採礦業務增加。

## 財務概覽

### 收益

	截至九月三十日止三個月		季度同比 變動(%) (第三季度 與第三季度 比較)	截至 六月三十日 止三個月	季度環比 變動(%) (第三季度 與第二季度 比較)	截至九月三十日止九個月		九個月 同比變動 (%)
	二零一四年 (未經審核)	二零一三年 (未經審核)		二零一四年 (未經審核)		二零一四年 (未經審核)	二零一三年 (未經審核)	
<i>(百萬美元)</i>								
銷售原鋁及合金								
百萬美元	2,077	2,014	3.1%	1,888	10.0%	5,709	6,466	(11.7%)
千噸	904	969	(6.7%)	893	1.2%	2,651	2,967	(10.7%)
平均售價(美元/噸)	2,298	2,078	10.6%	2,114	8.7%	2,154	2,179	(1.1%)
銷售氧化鋁								
百萬美元	157	151	4.0%	117	34.2%	420	377	11.4%
千噸	489	494	(1.0%)	365	34.0%	1,309	1,176	11.3%
平均售價(美元/噸)	321	306	4.9%	321	0.0%	321	321	0.0%
銷售箔(百萬美元)	74	77	(3.9%)	78	(5.1%)	223	232	(3.9%)
其他收益(百萬美元)	169	190	(11.1%)	178	(5.1%)	509	560	(9.1%)
<b>總收益(百萬美元)</b>	<b><u>2,477</u></b>	<b><u>2,432</u></b>	<b>1.9%</b>	<b><u>2,261</u></b>	<b>9.6%</b>	<b><u>6,861</u></b>	<b><u>7,635</u></b>	<b>(10.1%)</b>

截至二零一四年九月三十日止九個月，收益減少7.74億美元至68.61億美元，而二零一三年同期的收益則為76.35億美元，減幅為10.1%。

截至二零一四年九月三十日止九個月，原鋁及合金銷售所錄得收益減少7.57億美元至57.09億美元，而二零一三年同期錄得的收益則為64.66億美元，減幅為11.7%。收益減少主要是因為完成低效產能縮減計劃後，截至二零一四年九月三十日止九個月的鋁銷量較二零一三年同期下降10.7%所致。

平均倫敦金屬交易所鋁價小幅下跌，部分跌幅已由不同地區分部所錄得超出倫敦金屬交易所價格的溢價增長42.0%（由截至二零一三年九月三十日止九個月的平均每噸269美元升至截至二零一四年九月三十日止九個月的平均每噸382美元）所抵銷。

於二零一四年首九個月，氧化鋁銷量增加11.3%，令銷售收益增加4,300萬美元或11.4%至4.20億美元，而二零一三年同期則為3.77億美元。

於二零一四年首九個月，箔銷售的收益減少900萬美元或3.9%至2.23億美元，而二零一三年同期則為2.32億美元，主要是由於箔的平均售價下降5.4%所致。

其他銷售(包括銷售其他產品、鋁土礦及能源服務)的收益減少5,100萬美元或9.1%至二零一四年首九個月的5.09億美元，而二零一三年同期則為5.60億美元，那是由於鋁土礦銷售減少5.6%及其他物料銷售減少9.5%所致。

### 銷售成本

下表列示UC RUSAL截至二零一四年及二零一三年九月三十日止九個月的銷售成本明細：

	截至九月三十日止九個月		變動	分佔成本
	二零一四年	二零一三年	(%)	(%)
	(未經審核)			
<i>(百萬美元)</i>				
氧化鋁成本	610	788	(22.6%)	11.1%
鋁土礦成本	468	478	(2.1%)	8.5%
其他原材料的成本及其他成本	2,017	2,297	(12.2%)	36.6%
能源成本	1,471	1,862	(21.0%)	26.7%
折舊及攤銷	328	378	(13.2%)	5.9%
人員開支	562	687	(18.2%)	10.2%
維修及保養	57	74	(23.0%)	1.0%
存貨撥備變動淨額	1	9	(88.9%)	0.0%
<b>銷售成本總額</b>	<b>5,514</b>	<b>6,573</b>	<b>(16.1%)</b>	<b>100.0%</b>

於二零一四年首九個月，銷售成本總額減少 10.59 億美元至 55.14 億美元，而二零一三年同期則為 65.73 億美元，減幅為 16.1%。該減少主要是由於二零一四年首九個月的鋁總銷量較二零一三年同期減少 10.7% (或 316,000 噸) 以及二零一四年首九個月的俄羅斯盧布兌美元較二零一三年同期貶值 11.9% 所致。

報告期間氧化鋁的成本較二零一三年首九個月下降 22.6%，主要是由於氧化鋁的採購量及平均採購價均降低所致。

於二零一四年首九個月，鋁土礦的成本較上年同期下降 2.1%，原因是採購量減少 16.2% (部分減幅已由平均採購價上漲 8.1% 所抵銷) 所致。

於二零一四年首九個月，原材料(氧化鋁及鋁土礦除外)成本及其他成本因原材料採購價下降(如原石油焦下降 9.2%、鍛燒石油焦下降 19.9%、原瀝青焦下降 33.0%、瀝青下降 22.9%) 及採購量減少而較二零一三年首九個月下降 12.2%。

報告期間的能源成本較二零一三年同期下降 21.0%，主要是由於鋁總銷量減少及俄羅斯盧布兌美元持續貶值所致。

## 毛利

鑒於上述因素，UC RUSAL 於截至二零一四年九月三十日止九個月錄得毛利 13.47 億美元，而二零一三年同期則為 10.62 億美元，該兩段期間的毛利率分別為 19.6% 及 13.9%。

## 經調整 EBITDA 及經營活動業績

(百萬美元)	截至九月三十日止九個月		九個月
	二零一四年 (未經審核)	二零一三年 (未經審核)	同比變動 (%)
<b>經調整 EBITDA 對賬</b>			
經營活動業績	444	28	1,485.7%
加：			
攤銷及折舊	346	399	(13.3%)
非流動資產減值	67	114	(41.2%)
出售物業、廠房及設備的虧損	6	9	(33.3%)
<b>經調整 EBITDA</b>	<b>863</b>	<b>550</b>	<b>56.9%</b>

於截至二零一四年九月三十日止九個月，經調整 EBITDA (即就攤銷及折舊、減值費用及出售物業、廠房及設備的虧損調整後的經營活動業績) 增至 8.63 億美元，而二零一三年同期則為 5.50 億美元。導致經調整 EBITDA 利潤率上升的因素與影響本公司經營業績的因素相同。

截至二零一四年九月三十日止九個月的經營活動業績增至 4.44 億美元，而二零一三年同期則為 2,800 萬美元，經營利潤率由二零一三年首九個月期間的 0.4% 相應增至二零一四年首九個月期間的 6.5%。

## 財務收入及開支

(百萬美元)	截至九月三十日止九個月		變動(%)
	二零一四年 (未經審核)	二零一三年 (未經審核)	
<b>財務收入</b>			
貸款及按金的利息收入	22	11	100.0%
匯兌收益	—	38	(100.0%)
撥備的利息收入	—	5	(100.0%)
	<u>22</u>	<u>54</u>	<b>(59.3%)</b>
<b>財務開支</b>			
須於五年內悉數償還的銀行貸款及 公司貸款的利息開支、債券的 利息開支及其他銀行手續費，包括			
名義利息開支	(625)	(570)	9.6%
銀行手續費	(533)	(491)	8.6%
	(92)	(79)	16.5%
匯兌虧損	(145)	—	100.0%
衍生金融工具的公平值變動，包括	(147)	(11)	1,236.4%
嵌入式衍生工具的公平值變動	(15)	(11)	36.4%
其他衍生工具的變動	(132)	—	100.0%
撥備的利息開支	(12)	(18)	(33.3%)
	<u>(929)</u>	<u>(599)</u>	<b>55.1%</b>

截至二零一四年九月三十日止九個月的財務收入為2,200萬美元，較二零一三年同期的5,400萬美元減少3,200萬美元，是由於二零一三年首九個月錄得匯兌收益淨額3,800萬美元，而二零一四年同期則錄得匯兌虧損淨額1.45億美元所致。

同一因素導致二零一四年首九個月的財務開支由二零一三年同期的5.99億美元增加55.1%至9.29億美元。俄羅斯盧布兌美元大幅貶值導致需要重估若干交叉貨幣工具，令衍生金融工具公平值變動出現虧損淨額，也影響到二零一四年首九個月的財務開支。

於報告期內，銀行及公司貸款的利息開支增加5,500萬美元至6.25億美元，而上一首九個月則為5.70億美元，主要是由於息差上升及利率掉期的負面影響所致。

#### 分佔聯營公司及合營企業溢利／(虧損)

(百萬美元)	截至九月三十日止九個月		變動(%)
	二零一四年 (未經審核)	二零一三年 (未經審核)	
分佔Norilsk Nickel溢利	596	204	192.2%
實際持股	27.82%	27.82%	不適用
分佔其他聯營公司虧損	(18)	(23)	(21.7%)
<b>分佔聯營公司的溢利</b>	<b>578</b>	<b>181</b>	<b>219.3%</b>
<b>分佔合營企業的溢利</b>	<b>33</b>	<b>33</b>	<b>0.0%</b>

於截至二零一四年九月三十日止九個月，分佔聯營公司溢利為5.78億美元，而二零一三年同期則為1.81億美元。於截至二零一四年及二零一三年九月三十日止九個月，分佔聯營公司業績主要來自本公司對Norilsk Nickel的投資，該兩段期間的溢利分別為5.96億美元及2.04億美元。

於二零一四年首九個月，本公司分佔合營企業溢利與二零一三年同期大致持平。這是指本公司分佔本公司合營企業BEMO、LLP Bogatyr Komir、Mega Business and Alliance (哈薩克的運輸業務)及North United Aluminium Shenzhen Co., Ltd (「North United Aluminium」)的業績。

#### 截至二零一三年九月三十日止九個月由其他全面收入收回的虧損

於二零一三年四月二十四日，本集團完成向Crispian Investments Limited出售其於Norilsk Nickel的3,873,537股股份，代價6.20億美元以現金結清。

於出售日期，本集團由其他全面收入收回與出售股份有關的累計匯兌虧損2.30億美元及其他虧損400萬美元，並於損益表內確認為權益。累計匯兌虧損2.30億美元及其他虧損400萬美元經已累計，而有關股份則確認為本集團於聯營公司投資的一部分。

#### 期內純利／(虧損淨額)

鑒於上文所述，本公司於截至二零一四年九月三十日止九個月錄得純利1,100萬美元，而二零一三年同期則錄得虧損淨額6.11億美元。

## 經調整及經常性純利／(虧損淨額)

	截至九月三十日		季度同比 變動(%) (第三季度 與第三季度 比較)		截至 六月三十日 與第二季度 比較)		季度環比 變動(%) (第三季度 與第二季度 比較)		九個月 同比變動 (%)	
	止三個月		止三個月		止三個月		止九個月			
	二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年
	未經審核	未經審核	未經審核	未經審核	未經審核	未經審核	未經審核	未經審核	未經審核	未經審核
<i>(百萬美元)</i>										
經調整純利／(虧損淨額)對賬										
期內純利／(虧損淨額)	220	(172)	不適用	116	89.7%	11	(611)	不適用		
調整項目：										
分佔Norilsk Nickel溢利及其他收益及虧損(已扣除稅項影響)，其中										
分佔溢利(已扣除稅項)	(225)	(100)	125.0%	(278)	(19.1%)	(580)	52	不適用		
從其他全面收入收回的出售Norilsk Nickel虧損	—	—	—	—	—	—	234	(100.0%)		
衍生金融工具的變動(已扣除稅項(20.0%))	19	5	280.0%	(16)	不適用	132	(25)	不適用		
非流動資產減值(已扣除稅項)	11	33	(66.7%)	29	(62.1%)	67	114	(41.2%)		
<b>經調整純利／(虧損淨額)</b>	<b>25</b>	<b>(234)</b>	<b>不適用</b>	<b>(149)</b>	<b>不適用</b>	<b>(370)</b>	<b>(470)</b>	<b>(21.3%)</b>		
加回：										
分佔Norilsk Nickel的溢利(已扣除稅項)	225	100	125.0%	278	(19.1%)	580	182	218.7%		
<b>經常性純利／(虧損淨額)</b>	<b>250</b>	<b>(134)</b>	<b>不適用</b>	<b>129</b>	<b>93.8%</b>	<b>210</b>	<b>(288)</b>	<b>不適用</b>		

任何期間的經調整純利／(虧損淨額)界定為經就本公司於Norilsk Nickel投資的淨影響、衍生金融工具的淨影響及非流動資產減值的淨影響作出調整的純利／(虧損淨額)。任何期間的經常性純利／(虧損淨額)界定為經調整純利／(虧損淨額)加上本公司實際分佔Norilsk Nickel業績的淨額。

## 分部報告

本集團有四個可報告分部，分別為本集團的策略性業務單位：鋁、氧化鋁、能源、採礦及金屬。該等業務單位均獨立管理，其經營業績由行政總裁定期審閱。

核心分部為鋁及氧化鋁。

(百萬美元)	截至九月三十日止九個月			
	二零一四年		二零一三年	
	鋁	氧化鋁	鋁	氧化鋁
	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)
分部收益				
千噸	2,736	4,617	3,022	4,501
百萬美元	5,831	1,437	6,574	1,525
分部業績	773	(93)	458	(196)
分部EBITDA <sup>8</sup>	1,048	(29)	774	(121)
分部EBITDA利潤率	18.0%	(2.0%)	11.8%	(7.9%)
總資本開支	<u>189</u>	<u>142</u>	<u>247</u>	<u>122</u>

截至二零一四年及二零一三年九月三十日止九個月，持續經營業務的分部業績利潤率按分部業績佔全部分部收益的百分比計算，其中鋁分部的利潤率分別為13.3%及7.0%，氧化鋁分部則為負6.5%及12.9%。鋁分部利潤率升高的主要驅動因素已於上文「收益」、「銷售成本」及「經調整EBITDA及經營活動業績」各節內披露。詳細的分部報告載於二零一四年九月三十日及截至該日止三個月及九個月期間的中期簡明綜合財務資料。

<sup>8</sup> 任何期間的分部EBITDA的定義為經調整分部攤銷及折舊後的分部業績。

## 資本開支

於截至二零一四年九月三十日止九個月，UC RUSAL 錄得總資本開支 3.49 億美元，期間資本開支的主要目的是維持現有生產設施。

(百萬美元)	截至九月三十日止九個月	
	二零一四年 (未經審核)	二零一三年 (未經審核)
發展項目資本開支	45	46
	<u>45</u>	<u>46</u>
保養		
電解槽改造成本	112	121
重新裝備	192	217
資本開支總額	<u>349</u>	<u>384</u>

BEMO 項目公司利用項目融資所得款項對持續進行的建築項目作出必要的注資，現時毋須合營企業合夥人注資。

## Norilsk Nickel 投資

於二零一四年九月三十日，UC RUSAL 所持 Norilsk Nickel 的股權的市值為 82.09 億美元，而於二零一三年十二月三十一日則為 72.61 億美元，是由於相關日期之間的股價表現良好所致。

誠如截至二零一四年九月三十日止三個月及九個月期間的中期簡明綜合財務資料附註 10 所述，截至該中期簡明綜合財務資料日期，本集團未能獲得 Norilsk Nickel 於二零一四年九月三十日及截至該日止三個月及九個月期間的綜合中期財務資料。因此本集團根據 Norilsk Nickel 所報告的公開資料估計其於截至二零一四年九月三十日止三個月及九個月期間分佔 Norilsk Nickel 的溢利、其他全面收入及匯兌儲備。該等

估計所依據的資料在多方面並不完整。待獲得 Norilsk Nickel 的綜合中期財務資料後，將會立即與管理層的估計作比較。倘有重大差異，則或須作出調整以重列該中期簡明綜合財務資料所呈報本集團所分佔 Norilsk Nickel 的溢利、其他全面收入、匯兌儲備及於 Norilsk Nickel 的投資賬面值。

本公司注意到，其核數師 ZAO KPMG 已於其審閱本公司截至二零一四年九月三十日止三個月及九個月未經審核中期簡明綜合財務資料時給予有保留結論，原因是其未能取得和審閱 Norilsk Nickel 的綜合中期財務資料。ZAO KPMG 於二零一四年十一月十一日就本公司中期簡明綜合財務資料提供的審閱報告摘錄如下：

### **有保留結論的基準**

本所未能審閱 貴集團的權益投資對象 OJSC MMC Norilsk Nickel (「Norilsk Nickel」) 的綜合中期財務資料作為以下的憑證： 貴集團截至二零一四年九月三十日止三個月及九個月期間於該投資對象的分佔溢利分別為 2.25 億美元及 5.96 億美元；截至二零一四年九月三十日止三個月及九個月期間於該投資對象的分佔其他全面收入分別為零美元及 100 萬美元；截至二零一四年九月三十日止三個月及九個月期間於該投資對象的分佔匯兌虧損分別為 13.91 億美元及 11.72 億美元；以及 貴集團於二零一四年九月三十日於該投資對象的投資賬面值為 66.94 億美元。倘本所能夠完成有關於聯營公司權益的審閱程序，或會發現可能需要對該中期簡明綜合財務資料作出調整的事項。

### **有保留結論**

按照本所的審閱工作，除於有保留結論的基準一段所述事項的潛在影響外，本所並無發現任何事項，令本所相信於二零一四年九月三十日及截至該日止三個月及九個月期間的中期簡明綜合財務資料在各重大方面未有根據《國際財務報告準則》第 34 號「中期財務報告」的要求編製。

## 中期簡明綜合財務資料

UC RUSAL 截至二零一四年九月三十日止三個月及九個月的未經審核中期簡明綜合財務資料已於二零一四年十一月十一日獲 UC RUSAL 董事批准，並由審核委員會審閱。其於本公告日期已提交法國金融市場管理局 (*Autorité des marchés financiers*) 存檔並可在 UC RUSAL 的網站 ([http://www.rusal.ru/cn/investors/finacial\\_stat.aspx](http://www.rusal.ru/cn/investors/finacial_stat.aspx)) 查閱。

### 審核委員會

董事會已成立審核委員會(「審核委員會」)，以協助其就本公司的財務申報程序、內部監控及風險管理制度的有效性提供獨立意見，並監督審核程序。審核委員會成員大部分為獨立非執行董事。目前審核委員會成員包括：三名獨立非執行董事，即 Peter Nigel Kenny 博士(主席)、Philip Lader 先生及梁愛詩女士；兩名非執行董事，即 Daniel Lesin Wolfe 先生及 Olga Mashkovskaya 女士。於二零一四年十一月十一日，審核委員會已審閱本公司截至二零一四年九月三十日止九個月的財務業績。

### 於二零一四年第三季度及自該期間結束以來的重大事件

以下概述二零一四年第三季度及自該期間結束以來發生的主要事件。有關本公司截至二零一四年九月三十日止三個月及自該期間結束以來根據法律或監管規定而公佈的主要事件的所有資料(包括公告及新聞稿)，可於本公司網站 ([www.rusal.ru/cn](http://www.rusal.ru/cn)) 查閱。

二零一四年七月二日

UC RUSAL 宣佈本公司已開始進行有關在 Krasnoyarsk 鋁冶煉廠(「KrAZ」)新建一條鑄造生產線的初始設計工作。該項目是本公司提高鋁總產量中增值產品比例之策略的一部分。項目預計將於二零一六年完成。項目總投資額估計為 4,500 萬美元。

二零一四年七月十日

UC RUSAL 宣佈在幾內亞共和國啟動 Dian-Dian 項目。

二零一四年七月二十一日	UC RUSAL宣佈，由三人組成的國際商會仲裁庭(法國巴黎)就UC RUSAL與幾內亞共和國對RUSAL購買Friguia的鋁土礦及氧化鋁設施股份的訴訟，判決UC RUSAL勝訴。
二零一四年七月三十日	UC RUSAL宣佈已完成工作，讓Aughinish氧化鋁精煉廠(歐洲最大的氧化鋁生產商)由以重油改為以天然氣作為主要能源的來源。
二零一四年八月二十一日	UC RUSAL宣佈有關47.5億美元及4億美元出口前融資再融資的修訂協議已簽署及生效。債務償還安排程序已終止。
二零一四年八月二十六日	UC RUSAL公佈Sberbank修訂協議的最新資料。
二零一四年八月二十七日	UC RUSAL宣佈截至二零一四年六月三十日止六個月的中期業績。
二零一四年九月十一日	UC RUSAL宣佈截至二零一四年六月三十日止六個月的中期業績的最新資料。
二零一四年九月二十二日	UC RUSAL宣佈開始研發一種新生產工藝，研製用於電力工業、機械強度更高的納米結構鋁合金。該項目由UC RUSAL的工程設計技術中心在Irkutsk鋁冶煉廠(IrkAZ)的設施進行。
二零一四年九月二十四日	UC RUSAL宣佈計劃與ELSO Group成立一家合營企業，以在Nadvoitsy鋁冶煉廠生產鋁制散熱器。
二零一四年十月八日	UC RUSAL宣佈更改澤西註冊辦事處。
二零一四年十月八日	UC RUSAL注意到，上訴法庭已裁定倫敦金屬交易所就高等法院Phillips法官的裁決所提出的上訴得直。

二零一四年十月十六日

UC RUSAL宣佈，由三人組成的倫敦國際仲裁院仲裁庭(倫敦)就UC RUSAL與尼日利亞四個國家機構(即公共企業局、尼日利亞聯邦政府、財政部及國家私有化委員會)的訴訟，判決UC RUSAL勝訴。

## 合規

根據法國貨幣及金融守則(Code monétaire et financier)第L.451-1-2 IV條的規定，本公司須刊發財政年度第一季及第三季的季度財務資料。

董事確認，本公告所載資料不存在任何失實陳述、誤導性陳述或重大遺漏，全體董事均共同及個別對本公告內容的真實性、準確性及完整性負責。

## 前瞻性陳述

本公告載有關於未來事件、推斷、預測及預期的陳述，性質屬於前瞻性陳述。本公告內的任何非歷史事實的陳述均屬前瞻性陳述，涉及已知及未知的風險、不確定性及其他因素，可能導致我們的實際業績、表現或成果與該等前瞻性陳述所表達或暗示的任何未來業績、表現或成果出現重大差異。該等風險及不確定性包括UC RUSAL招股章程所討論或辨識者。此外，UC RUSAL的過往表現不可被依賴作為未來表現的指標。UC RUSAL概不會就任何前瞻性陳述的準確性及完整性發表聲明，亦(除適用法例規定者外)不會承擔任何責任作出補充、修訂、更新或修改所表達的任何該等陳述或任何意見以反映實際業績、任何假設或UC RUSAL預期之變動或影響該等陳述的因素之變動。因此，閣下對該等前瞻性陳述作出的任何依賴概由閣下承擔全部風險。

承董事會命

**United Company RUSAL Plc**

董事

**Vladislav Soloviev**

二零一四年十一月十二日

於本公告日期，執行董事為 *Oleg Deripaska* 先生、*Vera Kurochkina* 女士、*Vladislav Soloviev* 先生及 *Stalbek Mishakov* 先生；非執行董事為 *Maxim Sokov* 先生、*Dmitry Afanasiev* 先生、*Len Blavatnik* 先生、*Ivan Glasenberg* 先生、*Maksim Goldman* 先生、*Gulzhan Moldazhanova* 女士、*Daniel Lesin Wolfe* 先生、*Olga Mashkovskaya* 女士及 *Ekaterina Nikitina* 女士；獨立非執行董事為 *Matthias Warnig* 先生(主席)、*Peter Nigel Kenny* 博士、*Philip Lader* 先生、*梁愛詩* 女士及 *Mark Garber* 先生。

本公司刊發的所有公告及新聞稿分別可於下列網站鏈接查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx> 及 <http://www.rusal.ru/cn/press-center/press-releases.aspx>。